

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 32 (1959)

**Heft:** 12

  

**Artikel:** Kammermusiker auf Reisen = Musique de chambre itinérante

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-777638>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### BRAUCHTUM DER WEIHNACHTSZEIT

Dem heiligen Nikolaus, den die Kinder als liebenswerten Vorboten des Weihnachtsengels begrüßen, wird in *Freiburg*, wo die Kathedrale seinen Namen trägt, ein besonders festlicher Einzug bereitet. Schon am Vortag des Festes, am 5. Dezember, finden hier Markt und Umzug zu Ehren des kinderliebenden Heiligen statt. *Ascona* huldigt am 6. dem heiligen Nikolaus ebenfalls, und in *Wollishofen*, einem Vorstadtquartier von *Zürich*, erscheint am Abend des 6. Dezember der festliche Umzug der lichtertragenden Kläuse. Einen mehr humoristischen und phantastischen Zug haben die Kläuse, die am Altjahrsabend (31. Dezember) im appenzellischen *Herisau* ihr Wesen treiben. Das « Sternsingen » in *Luzern* wird am 20. als altertümlicher Adventsbrauch der Kinder gefeiert. In der prachtvollen Klosterkirche von *Einsiedeln* bildet am 24. und 25. Dezember die Weihnachtsmesse mit Pontifikalamt und Pontifikalvesper den Höhepunkt der winterlichen Festzeit.

#### FESTLICHE WINTERTAGE IN DEN BERGEN

Der zweite Weihnachtstag bringt dem dannzumal gewiß tief verschneiten *Scuol* im Unterengadin den alten Volksbrauch « Pangronds ». In *Sils* im Oberengadin herrscht dann am Neujahrstag fröhlicher Betrieb, wenn nach altvertrauter Art die « Schlitteda Engiadinaisa » ihr munteres Schellengeklengel ertönen läßt. In den großen Hotels von *St. Moritz* geben internationale Mode und Eleganz vom 26. bis 30. Dezember ihre brillanten Gastspiele.

#### AUSBLICKE AUF DIE KUNST DER WELT

Die große Ausstellung « Kunst aus Indien » im Kunsthaus bleibt im Dezember Hauptereignis des Kulturlebens von *Zürich*. Im Musée d'ethnographie in *Neuenburg* gelangt die bedeutsame Schau « A quoi jouent les enfants du monde? » Ende Dezember zum Abschluß.

#### VIELFALT DER AUSSTELLUNGSTHEMEN

Das Verkehrshaus der Schweiz in *Luzern* hatte in den ersten Monaten seines Bestehens einen so starken Erfolg, daß seine umfassende permanente Schau des schweizerischen Verkehrswesens in alter und neuer Zeit nun erfreulicherweise am Nachmittag des Dienstags, Donnerstags, Samstags und Sonntags offengehalten wird.

Im Kunstmuseum *St. Gallen* werden noch bis 3. Januar die Kostbarkeiten des großen Genfer Malers Barthélemy Menn (1815–1895) gezeigt; in *Hochdorf* sieht man die Landschaften und Tierbilder des vor 25 Jahren verstorbenen Luzerners Franz Elmiger (bis 9. Dezember).

#### SCHWEIZER KÜNSTLER UNSERER ZEIT

Wiederum setzen die Maler und Bildhauer ihre Hoffnungen auf die Vorweihnachtszeit, wo sich ihre Werke als Objekte edlen Schenkens präsentieren sollen. In *Zürich* stehen dann jeweils Helmhaus und Stadthaus im Dienst der Kunstförderung, in *Basel* die Kunsthalle und in *Bern* vom 12. Dezember an ebenfalls die Kunsthalle. Ähnliche Kollektivausstellungen gibt es auch in *St. Gallen*, *Luzern*, *Solothurn* und *Thun*, wo der Thunerhof das Kunstzentrum bildet.

#### KAMMERMUSIKER AUF REISEN

Das Quartetto Italiano wird auf seiner Schweizer Reise eine Reihe von Konzerten geben, für die in *Basel* der 1. Dezember, in *Zürich* der 5., in *Vevey* der 4., in *Genf* der 6., in *St. Gallen* der 7. und in *Bern* der 8. Dezember vorgesehen ist. In der gleichen Woche konzertiert das Fine Arts Quartet am 2. Dezember in *La Chaux-de-Fonds* und am 3. in *Genf*. – Unter den Gastkonzerten des Christmonats verdienen auch das Auftreten der beliebten Wiener Sängerknaben, die immer einen Operneinakter in ihr Programm einflechten, am 18. Dezember in *Frauenfeld* und die beiden Konzerte des spanischen Harfensolisten Nicanor Zabaleta, am 9. Dezember in *Zürich* und am 15. in *Genf*, besondere Beachtung.

#### ARTISTES SUISSES CONTEMPORAINS

Chaque année, nos peintres et sculpteurs mettent beaucoup d'espoir dans la période des cadeaux. A *Zurich*, ils présenteront leurs œuvres au Helmhaus et au Stadthaus; à *Bâle*, comme à *Berne*, ils disposeront de la Kunsthalle. D'autres expositions collectives sont envisagées à *St-Gall*, *Luzerne*, *Soleure* et *Thoune*, cette dernière ville ayant aménagé le Thunerhof en centre artistique.

#### EXPOSITIONS DIVERSES

Le succès de la Maison suisse des moyens de transport à *Lucerne* a été si considérable dès les premiers mois de son existence qu'on a pris l'heureuse décision de prolonger l'ouverture de cette exposition permanente encore en décembre, et les après-midi des mardis, jeudis, samedis et dimanches. Au Musée des beaux-arts de *St-Gall*, on peut voir jusqu'au 5 janvier les œuvres précieuses du grand peintre genevois Barthélemy Menn (1815–1895); à *Hochdorf*, l'exposition commémorative en l'honneur du peintre lucernois Franz Elmiger durera jusqu'au 9 décembre. Mentionnons en outre une exposition de la « Nouvelle gravure originale » à *Wil*.

#### FÊTES ET COUTUMES DE DÉCEMBRE

*Fribourg*, dont la belle cathédrale est dédiée à saint Nicolas, bienheureux patron des enfants et messenger annonciateur de l'ange de Noël, prépare au légendaire protecteur de la jeunesse une entrée triomphale dans ses murs. La veille de la fête déjà, soit le 5 décembre, une foire et un cortège sont organisés en son honneur. *Ascona* fête aussi saint Nicolas le 6 décembre, tandis qu'à *Wollishofen* (banlieue de *Zurich*), le traditionnel et joyeux cortège des « Kläuse » porteurs de lanternes défilera le soir du même jour. A *Herisau* en Appenzell, les « Kläuse » mènent leur sarabande d'un caractère plus humoristique et fantaisiste le soir de St-Sylvestre. Le « Sternsingen » (Chant à l'étoile) du 20 décembre à *Lucerne* est une ancienne coutume de l'Avent, célébrée par les enfants de la ville. Les 24 et 25 décembre, dans la somptueuse abbatale d'*Einsiedeln*, la messe de Noël avec office pontifical et vêpres pontificales constitue le sommet des fêtes.

#### FÊTES DE L'HIVER MONTAGNARD

La vieille tradition populaire des « Pangronds » est célébrée le deuxième jour de Noël à *Scuol*, dans la Basse-Engadine, déjà toute enneigée à cette époque. A *Sils* (Haute-Engadine), les traditionnelles équipées en traîneaux attelés, la fameuse « Schlitteda engiadinaisa », apportent une joyeuse animation, au rythme tintinnabulant des grelottières. Les ambassades de l'élégance et de la mode internationales se rencontreront en de brillants galas dans les grands hôtels de *St-Moritz*, du 26 au 30 décembre.

#### ASPECTS DE L'ART DANS LE MONDE

La grande exposition « Art de l'Inde » au Kunsthaus reste encore en décembre l'événement dominant de la vie culturelle à *Zurich*. Au Musée d'ethnographie de *Neuchâtel*, l'exposition « A quoi jouent les enfants du monde? » fermera ses portes à fin décembre.

#### MUSIQUE DE CHAMBRE ITINÉRANTE

Le « Quartetto italiano », au cours d'une tournée en Suisse, donnera toute une série de concerts: le 1<sup>er</sup> décembre à *Bâle*, le 5 à *Zurich*, le 4 à *Vevey*, le 6 à *Genève*, le 7 à *St-Gall* et le 8 à *Berne*. Durant la même période, le « Fine Arts Quartet » se produira le 2 à *La Chaux-de-Fonds* et le soir suivant à *Genève*. – Au nombre des concerts de galas du mois chrétien, citons encore celui des très bienvenus « Wiener Sängerknaben » dont le programme varié comporte toujours un acte d'opéra. Ils chanteront le 18 décembre à *Frauenfeld*. Enfin, on annonce deux soirées du harpiste virtuose espagnol Nicanor Zabaleta, le 9 décembre à *Zurich* et le 15 à *Genève*.